



# IGREJA NACIONAL PORTUGUESA DAS CINCO CHAGAS FIVE WOUNDS PORTUGUESE NATIONAL CHURCH

IGREJA CATÓLICA ROMANA / ROMAN CATHOLIC CHURCH

1375 East Santa Clara Street, San Jose, CA 95116 / Telephone (408) 292-2123; Fax (408) 292-0201

JUNE 28, 2026

[www.fivewoundschurch.org](http://www.fivewoundschurch.org) / [info@fivewoundschurch.org](mailto:info@fivewoundschurch.org)

28 DE JUNHO DE 2026

## MAGNIFICA HUMANITAS - ENCYCLICAL LETTER III

Following what was published in the last two bulletins, we continue to reflect on some key aspects of Pope Leo XIV's encyclical *Magnifica Humanitas*.

Without attempting to cover every aspect of the topic, Pope Leo XIV offers five practical responsibilities for our daily lives and for society in building a civilization of love: disarm our words, build peace through justice, see the world through the eyes of victims, cultivate a healthy realism, and renew dialogue and multilateral cooperation.

We can, therefore, live through this time of change in the light of the Gospel.

While both old and new ideologies encourage people to overcome human limits through technology and to rise above others in order to dominate, the mystery of the Son of God tells a very different story. The living God entered our human condition to free us from every form of slavery. He took upon Himself our weakness and transformed it into the path of salvation.

The future of humanity, therefore, depends on our willingness to embrace this divine way of drawing near to others, sharing the burdens of the world, and transforming relationships from within. What saves humanity is the love of God, who descended into the deepest vulnerability of our human condition and renewed it from within (no. 232).

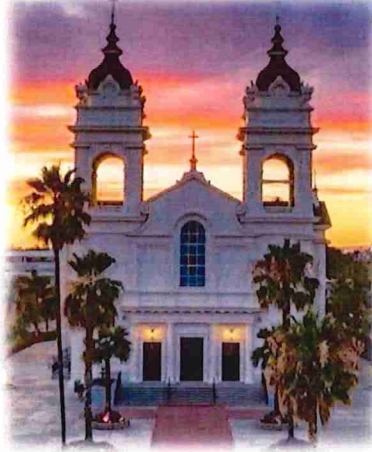
Understanding that "in Christ... humanity is called to be a co-worker in the work of creation, rather than a passive spectator of technological processes that limit freedom and responsibility" (no. 233), the encyclical concludes with four practical challenges:

- Remain faithful to the truth, never losing sight of the magnificent humanity within us. We must never give up "a heart that loves the truth, desires what is just... and seeks wisdom" (no. 237).

- Invest in education, beginning with ourselves, taking seriously our responsibility to safeguard our inner freedom, practice charity, and protect human dignity.

- Care for our relationships, remembering that "the human person continues to need care and recognition through hands capable of tenderness, attentive minds, and kind words" (no. 239).

- Love justice and peace, so that every technological decision becomes an opportunity for spiritual discernment. The development of artificial intelligence should promote justice, respect for others, and the building of peace.



## MAGNIFICA HUMANITAS - CARTA ENCÍCLICA III

Na sequência do que foi publicado nos dois últimos Bulletin's, continuamos a analisar alguns aspetos do conteúdo da encíclica do Papa Leão XIV *Magnifica Humanitas*.

Sem pretender esgotar o tema, Leão XIV propõe cinco pistas de responsabilidades quotidianas e públicas na construção da civilização do amor: desarmar as palavras, construir a paz na justiça, assumir o olhar das vítimas, cultivar um saudável realismo e revitalizar o diálogo e o multilateralismo. Podemos, portanto, viver esta mudança de época à luz do Evangelho.

Enquanto ideologias antigas e novas impelem o homem a superar tecnicamente os limites e a elevar-se acima dos outros para afirmar um domínio, o mistério do Filho de Deus que entra na nossa condição narra um movimento oposto: o Deus vivo desce à nossa história para nos libertar de toda a forma de escravatura, toma sobre si a nossa fraqueza e transforma-a num lugar de salvação.

O futuro da humanidade encontra assim o seu critério na capacidade de acolher esta forma divina de se aproximar, de partilhar o peso do mundo, de transformar as relações a partir de dentro. O que salva o homem é o amor divino que desce ao ponto mais vulnerável da sua história e o regenera profundamente (n. 232).

Compreendendo que "em Cristo [...] o homem é chamado a ser colaborador na obra da criação, em vez de espectador resignado de processos tecnológicos que restringem a sua liberdade e responsabilidade" (n. 233), a Carta Encíclica termina com quatro desafios concretos que importa destacar:

- "Permaneçamos fiéis à verdade", sem perder de vista a magnífica humanidade que nos habita, ou seja sem prescindir de "um coração que ama a verdade, que deseja o que é justo [...] e que busca a sabedoria" (n. 237).

- "Invistamos na educação que começa por nós próprios", (...), assumindo plenamente o papel de zeladores da liberdade interior, do exercício da caridade e da salvaguarda da dignidade (n.238);

- "Cuidemos das relações", sem esquecer que "a carne humana continua a pedir para ser cuidada e reconhecida por mãos capazes de ternura, por mentes atentas e por palavras bondosas".

- "Amemos a justiça e a paz", para que cada escolha técnica seja ocasião de discernimento espiritual. Os progressos da IA devem abrir espaço para a justiça, para o respeito pelo outro e para a construção da paz.

# IGREJA NACIONAL PORTUGUESA DAS CINCO CHAGAS

## RECTORY / REITORIA

1375 East Santa Clara Street, San Jose, CA 95116  
Telephone (408) 292-2123; Fax (408) 292-0201  
www.fivewoundschurch.org / info@fivewoundschurch.org

## Office Hours / Horário do Escritório

Monday to Thursday / De segunda a quinta-feira:  
from 9 a.m. to 2 p.m. / das 9h às 2h da tarde  
Friday / Sexta-feira: 9 a.m. to 12 p.m. / das 9h às 2h  
Saturday and Sunday / Sábado e Domingo: closed

## Staff / Equipa

Mary Vargas *Administrative Assistant / Assistente administrativa*  
Anna Maria Shumard *Office Assistant / Assistente de escritório*  
Loretta Krouse *Bookkeeper / Contabilista*  
Sofia Avila *Website Administrator / Administradora da Website*  
Champion Avecilla *Sacristan / Sacristão*  
Emanuel Sousa *Parish Pastoral Council / Conselho Pastoral*  
George Mattos *Finance Council / Conselho de Finanças*  
Lúcia Soares *Liturgy Committee / Comité Litúrgico*  
Michelle Salguero *Hospitality Ministry / Ministério de Hospitalidade*  
Religious Education Coordinator / Coordenador de  
Formação Religiosa  
Tony Freitas *Saint Isabel's Kitchen / Cozinha de Santa Isabel*  
Celina Belém *Altar Society / Sociedade do Altar*  
Kathleen Purdy *Collection Team / Equipe da Coleta*  
Miguel Ávila *Art and Environment Committee / Comité de Arte e Meio  
Ambiente*  
Manuel Cabral *Buildings and Grounds Committee / Comité de Edifícios e  
Terrenos Paroquiais*

## Important Notice / Atenção

During the months of July and August, the Parish Office will be closed on Fridays. From Monday through Thursday, regular office hours will remain in Effect.

Durante os meses de julho e agosto, a Reitoria estará encerrada à sexta-feira. De segunda a quinta-feira, mantém-se o horário habitual de funcionamento.

## Prayer Requests / Pedidos de Oração

This week we pray for those who are ill / Esta semana vamos rezar pelas melhoras de: Meghan Silveira, António Silveira, Philbert Pablico

And for those who have died / E pelo eterno descanso de:  
Maria V. Martins

For prayer requests, please contact the Parish Office.  
Para pedidos de oração, por favor contate a Reitoria.

## Catholic Cemeteries of the Diocese of San Jose

### Cemitérios Católicos da Diocese de San Jose

Gate of Heaven Catholic Cemetery (650) 428-3730  
Calvary Catholic Cemetery (408) 258-2940

## Rev. Manuel Pato

Parish Administrator / Administrador Paroquial

## The Carmelite Fathers / Padres Carmelitas

Sacramental Staff / Staff Sacramental

## Rev. Samer Sawalha

Priest in residence / Sacerdote em residência

## Mission Statement / Declaração de Missão

Five Wounds Portuguese National Church, Roman Catholic Church, is a loving and united community rooted in the gospel of Jesus Christ. Led by the Holy Spirit, our hope is to live the characteristic marks of Christianity: hospitality, prayer and good works, centered in the Eucharist.

A Igreja Nacional Portuguesa das Cinco Chagas, Igreja Católica Romana, é uma comunidade unida e dedicada, enraizada no Evangelho de Jesus Cristo. Guiados pelo Espírito Santo, o nosso desejo é viver as marcas próprias do Cristianismo: hospitalidade, oração e boas obras, centralizadas na Eucaristia.

## Religious Activities / Atividades Religiosas

### +++ Mass Schedule / Horário das Missas +++

Monday to Saturday - 9:00 a.m. *Bilingual*  
Segunda a sábado - 9:00 a.m. (da manhã) *Bilingue*  
Saturday/Sábado - 5:30 p.m. / 5h30 da tarde *Bilingual/Bilingue*  
Sunday / Domingo 9:00 a.m. *English*  
10:30 a.m. (da manhã) *Português*  
5:30 p.m. *Latin Novus Ordo*



All Masses are live streamed and recorded on Facebook search  
Five Wounds Portuguese National Church

+ *Confessions / Confissões*: All Saturday from 4:30 p.m. to 5:20 p.m, and all days before or after Mass, whenever possible, or by appointment / Todos os sábados das 4:30 às 5:20 da tarde e todos os dias antes ou após a Missa, quando possível, ou por marcação.

+ *Mass in honor of Sacred Heart of Jesus / Missa em louvor do Sagrado Coração de Jesus*:  
First Friday of the month - 9 a.m. *Bilingual* / Primeira sexta-feira do Mês - 9 da manhã *Bilingue*.

+ *Adoration / Adoração*: All Saturday from 4:40 p.m. to 5:20 p.m. / Todos os sábados das 4:40 às 5:20 da tarde.



# FIVE WOUNDS PORTUGUESE NATIONAL CHURCH

A IA não retira ao conflito a sua intrínseca desumanidade: apenas o torna mais rápido e impessoal, baixando a fasquia do recurso à violência e transformando a defesa em previsão operacional, com as vítimas reduzidas a dados .

\* A perspectiva cristã não se esgota na denúncia do mal. Contemplamos a história à luz do Crucificado Ressuscitado, a quem o Pai concedeu «todo o poder no Céu e na Terra» (Mt 28, 18). Não interpretamos o presente como um destino fechado, mas como um campo aberto à conversão pessoal e coletiva. E acreditamos na força do Reino, que se desenvolve a partir da pequenez dum grão de mostarda, como uma semente que, uma vez deitada à terra, germina e cresce.

Nota da Comissão Nacional Justiça e Paz, Conferencia Episcopal Portuguesa, sobre a encíclica *Magnífica Humanitas*, do Papa Leão XIV.

The AI does not remove the inherent inhumanity of war. Instead, it makes conflict faster and more impersonal, lowering the threshold for the use of violence and turning defense into operational prediction, with victims reduced to data (no. 198).

\* The Christian perspective does not stop at denouncing evil. We look at history in the light of the Risen Crucified Christ, to whom the Father has given "all authority in heaven and on earth" (Mt 28:18). We do not see the present as a closed destiny, but as an opportunity for both personal and social conversion. We believe in the power of God's Kingdom, which grows from the smallness of a mustard seed, like a seed sown in the ground that sprouts and grows .

Note from the National Commission for Justice and Peace of the Portuguese Bishop's Conference on the encyclical *Magnífica Humanitas*

## 2nd Collection / 2ª Coleta:

Diocesan special collection / Coleta Diocesana Especial

	Weekly	Year to date
Needed for Ministry / <i>Necessário para o Ministério</i>	\$4,200	\$230,700
Collection / <i>Colecta</i>	\$3,006	\$203,199
Deficit (deficit will reduce Parish's savings) / <i>Défice (o défice reduzirá as poupanças da Paróquia)</i>	-\$1,194	-\$27,501
Collection at Mass:		
Saturday 5:30pm	\$301	
Sunday 9am	\$798	
Sunday 10:30am	\$1,369	
Sunday 5:30pm	\$158	
Received by mail	\$380	
Religious education	\$831	

*Thank You to our parishioners who contribute to the offerings of the Lord / Obrigado aos nossos paroquianos que contribuem para as ofertas do Senhor*



2023 **PASTORAL PLAN**  
*Journey to 2031*

SPREAD THE WORD – GET INVOLVED!

Get to know the Pastoral Plan

Join our Parish implementation team



**Structural Renewal – Participate in the ADA to support implementation**

**Sowing Seeds of Faith**

The Diocese of San José – Campaign for Spiritual Renewal



[www.dsj.org/giving/seedsfaith](http://www.dsj.org/giving/seedsfaith)



## • Upcoming Events •

Check out the parish calendar.

\* June 28, 2026

Festa do Divino Espírito Santo, IES San Jose

\* July 02, 2026

Funeral de Maria V. Martins

\* July 04, 2026

Wedding de Francisco Villalobos e Erika Infante

Five Wounds Portuguese National Parish  
**JOB OPENING | OFERTA DE EMPREGO**



**Administrative Assistant**



**Director of Religious Education**



For more information: [info@fivewoundschurch.org](mailto:info@fivewoundschurch.org)



Tune into 96.1 FM, the Portuguese Radio Network - serving 400,000 Portuguese and those of Portuguese descent in northern and central California.

To advertise on the station contact (408) 258-9699. To request contact (408) 258-9696. We are located at 1629 Alum Rock Avenue, Suite 40, San José, CA 95116

Come dine at The Drying Shed, a full service restaurant specializing in banquets and special events. Our casually elegant banquet rooms are equipped for Wedding Receptions, Holiday Parties, Baptismal Brunches, Business Luncheons - any function you are planning!  
402 Toyon Ave San Jose, CA 95127 | (408) 272-1512  
Open daily from 11:30 AM | thedryingshed.com

# Tribuna Portuguesa

<https://www.portuguesetribune.com/>  
QUINZENÁRIO INDEPENDENTE AO SERVIÇO DAS COMUNIDADES DE LÍNGUA PORTUGUESA  
To advertise call (209) 480-6860



Luis Amarante  
Campbell  
408-379-5010  
FD898

## Darling & Fischer

Family Mortuaries  
Since 1936



Carlos Fagundes  
Los Gatos  
408-354-7740  
FD940

San Jose

408-998-2226  
FD557

## Dignity<sup>®</sup>

Pre-plan today to protect the people you love.  
Contact Myrna Ann Adriano at (408) 420-4992 or MyrnaAnn.Adriano@Dignitymemorial.com.  
Oak Hill | Funeral Home and Memorial Park  
300 Curtner Ave, San Jose, CA 95125-1401

## SOUSA'S WINE FOOD & LIQUOR

specializing in a large selection of Portuguese and Brazilian products

400 Moffett Blvd Ste A,  
Mountain View, CA 94043  
(650) 967-4461

Albert and Maria Gorete Sousa, Owners



Realty World Golden Hills

Buy or Sell your home with me & Five Wounds Church will get 25% of my commission on your behalf.

Maria Sousa (408) 219-1844  
mariasousarealtor@gmail.com  
DRE#01098373



13th Street  
(408) 280-5014

Monterey Hwy  
(660) 210-9250

Alum Rock  
(408) 430-4214

## George M. Mattos, C.P.A.

- Tax Planning / Preparation
  - ◆ Individuals
  - ◆ Partnerships
  - ◆ Corporations
  - ◆ Trusts & Estates
- Computerized Bookkeeping
- Financial Statements / Audits
- Financial & Estate Planning
- Business Problem Solving
- Investment Review

Fala-se  
Portugues

1600 Alum Rock Avenue  
San Jose, CA 95116

729-7355

Helping families when they need it the most com amor e amizade -  
Melissa, Sandra, Cristina,  
Stacey and Maria

### Willow Glen Funeral Home

San Jose, CA FD813  
(408) 295-6446

Pré-planeamento disponível e encorajamos a fazê-lo!



Pre-planning encouraged with Frances, Nathan and Myrna

### Lima Family Erickson

San Jose, CA FD128  
(408) 295-5160

## Lima-Campagna-Alameda Mission Chapel

A tradition of caring, honoring memories and creating new ones.

Vince Lima  
(408) 288-9188

600 S. 2nd St, San Jose, CA 95112



## LAS CAZUELAS RESTAURANT

Authentic Mexican Cuisine Catering

55 Race St,  
San Jose, CA 95126

Graciela Armas (408) 293-0115 or cell (408) 772-8302  
email.lascazuelasrestaurant@yahoo.com



Leandro Quintal - CEO/President  
Cell: (408) 422-3209  
Phone: (408) 295-8233  
Leandro@quintalsgranite.com  
Fax: (408) 295-8231 | Lic. #944208  
Custom Fabrication & Installation | Commercial | Residential  
www.quintalsgranite.com  
1775 Monterey Road, #64A, San Jose, CA 95112



A&D  
Landscaping Service

Daniel Picanco, Manager  
2670 S. White Road, Suite 243, San Jose, CA 95148  
Cell: (408) 639-0861 | Tel: (408) 531-8848  
aanddlandscaping@att.net



Joe Medeiros, President  
22 Sinnot Lane  
Milpitas, CA 95035  
(408) 251-1174  
bayareapaintinginc@gmail.com  
bayareapaintinginc.com